



ARIUS

YDP-163

YDP-143

English

Français

Español

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5-7.
For information on assembling the instrument, refer to the instructions at the end of this manual.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Pour plus d'informations sur l'assemblage de l'instrument, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.
Para obtener más información sobre el montaje del instrumento, consulte las instrucciones que encontrará al final de este manual.

EN
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

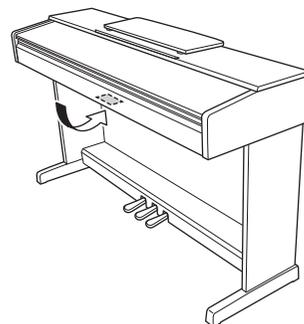
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

For YDP-163/YDP-143

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave.,
Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-163/YDP-143

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by (FCC DoC)
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

For AC adaptor and YDP-163/YDP-143

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Com-

pliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice con otros dispositivos.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, recuerde que se produce un nivel mínimo de electricidad, aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para YDP-163/YDP-143



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 34). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante períodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con el banco ni se suba encima de él. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en el banco una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételes periódicamente con la herramienta incluida.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan del banco. El banco no tiene respaldo, por lo que si lo usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

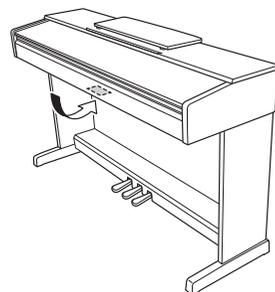
Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación apagados), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchar el cable de alimentación de la toma.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie



(bottom_es_01)

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5° – 40°C, o 41° – 104°F.)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 28) se conservan cuando se apaga el instrumento. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo, como un ordenador (página 28).

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Según las leyes sobre copyright y otras leyes pertinentes, NO está permitido distribuir los soportes en los que se guarda o se graba este contenido y que siguen siendo prácticamente los mismos o muy parecidos a los del producto.
 - * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPhone, iPad y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

Contenido

PRECAUCIONES.....	5
Acerca de los manuales	9
Accesorios incluidos.....	9
Terminales y controles del panel	10

Operaciones básicas

Instalación	11
Cubierta del teclado.....	11
Atril.....	11
Encendido.....	12
Ajuste del volumen.....	12
Función de apagado automático	13
Uso de auriculares	13
Tocar el piano	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	14
Uso de los pedales.....	15
Uso de la resonancia del amortiguador.....	15
Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones.....	16
Cambio de la sensibilidad de la pulsación.....	16
Uso del metrónomo	17

Operaciones avanzadas

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)	18
Selección de una voz	18
Escuchar canciones de demostración	19
Adición de variaciones al sonido (reverberación)	20
Transposición del tono en semitonos.....	21
Afinación precisa del tono.....	21
Superposición de dos voces (modo dual).....	22
Interpretar a dúo.....	23

Reproducción y ensayo de canciones ...	24
Escuchar las 50 canciones predefinidas	24
Ensayo de partes para una sola mano	25
Reproducción desde el comienzo de un compás que incluya espacios o silencios.....	25
Grabación de su interpretación.....	26
Grabación de su interpretación.....	26
Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada	27
Borrado de los datos grabados	27

Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes	28
Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación	28
Guardar datos de una canción de usuario en un ordenador.....	28
Transferencia de archivos SMF entre un ordenador y este instrumento	28
Inicialización de los ajustes.....	28

Apéndice

Resolución de problemas.....	29
Montaje del soporte para teclado	30
Especificaciones	34
Índice.....	35

Le damos las gracias por elegir el piano digital Yamaha.

Para aprovechar al máximo el potencial de rendimiento y las funciones del instrumento, lea los manuales con atención y guárdelos en un lugar seguro para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye los siguientes manuales.

■ Manuales incluidos

 **Manual de instrucciones (este manual)**
Explica cómo usar el instrumento.

 **Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)**
Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

■ Manuales en línea (PDF)

 **iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)**
Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un iPhone o un iPad.

 **Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)**
Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador y acerca de cómo transferir datos de canciones.

 **MIDI Reference (Referencia MIDI)**
Contiene el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI, así como descripciones de las funciones MIDI, como los ajustes del canal MIDI y del control local.

 **MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) (solo en inglés, francés y alemán)**
Contiene explicaciones básicas acerca de MIDI.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web Yamaha Downloads, introduzca el nombre de modelo para buscar los archivos deseados.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)
- “50 Greats for the Piano” (libro de partituras)
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea)^{*1}
- Garantía^{*2}
- Adaptador de CA^{*2}
- Cable de alimentación^{*2} (solo para YDP-163)
- Banco^{*2}

*1 Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

*2 Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

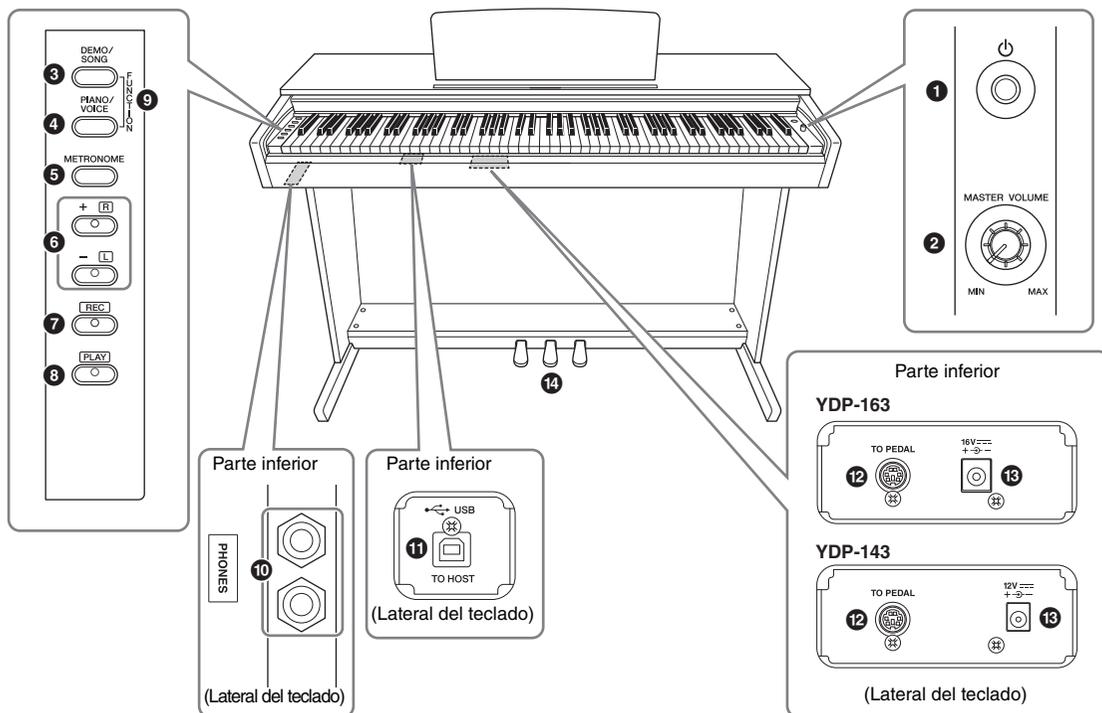
Aplicación para dispositivos inteligentes – Digital Piano Controller (Controlador del piano digital)

Si ejecuta la aplicación Digital Piano Controller especialmente desarrollada en su iPhone, iPad o iPod touch, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad. Al mostrar distintos parámetros en pantalla, esta aplicación le permite realizar ajustes de forma visual y más intuitiva. Para obtener más información sobre Digital Piano Controller, consulte la siguiente página web de Yamaha. <http://yamaha.com/kbdapps/>

Para ver las instrucciones sobre cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, consulte el “iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conexión del iPhone o iPad).

Terminales y controles del panel

Las ilustraciones corresponden al modelo YDP-143.



- 1** [⏻] (Interruptor en espera/encendido) ... página 12
Para encender el instrumento o ponerlo en espera.
- 2** Mando [MASTER VOLUME] página 12
Para ajustar el volumen de todo el sonido.
- 3** Botón [DEMO/SONG]..... páginas 19, 24
Para reproducir las canciones de demostración y las canciones predefinidas.
- 4** Botón [PIANO/VOICE] páginas 18, 20, 22
Para seleccionar una única voz, dos voces para capas o un tipo de reverberación.
- 5** Botón [METRONOME] página 17
Para iniciar o parar el metrónomo.
- 6** Botones [+R], [-L]..... páginas 17, 18, 24, 25
 - Normalmente se utilizan para seleccionar la siguiente voz o la anterior.
 - Durante la reproducción de canciones, se utilizan para seleccionar la siguiente canción o la anterior y, mientras se mantiene pulsado [PLAY] (Reproducir), para activar y desactivar de manera individual las partes derecha e izquierda.
 - Durante la reproducción del metrónomo, se utilizan para aumentar o reducir el tiempo.
- 7** Botón [REC] página 26
Para grabar su interpretación al piano.
- 8** Botón [PLAY] página 26
Para reproducir la interpretación grabada.

- 9** [FUNCTION] páginas 16, 21
Al mantener pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo mientras se presiona una tecla especificada, se pueden cambiar diversos ajustes, entre los que se incluyen MIDI, parámetros de transposición, etc.
- 10** Tomas [PHONES] página 13
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.
- 11** Terminal [USB TO HOST]
Para conectar a un ordenador o a un dispositivo inteligente como un iPhone o un iPad. Consulte el manual en línea “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) para saber cómo conectarlo a un ordenador. Para ver las instrucciones sobre cómo utilizar MIDI, consulte el manual en línea “MIDI Reference” (Referencia MIDI) (página 9).
- AVISO**
Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- 12** Toma [TO PEDAL]..... página 32
Para conectar el cable del pedal.
- 13** Toma DC IN página 12
Para conectar el adaptador de CA.
- 14** Pedales..... página 15
Para controlar la expresión y el sostenido, como en un piano acústico.

Instalación

Cubierta del teclado

Para abrir la cubierta del teclado:

Levante ligeramente la cubierta y, a continuación, empújela y deslícela hasta el fondo.

Para cerrar la cubierta del teclado:

Tire de la cubierta deslizándola hacia usted y bájela suavemente sobre las teclas.

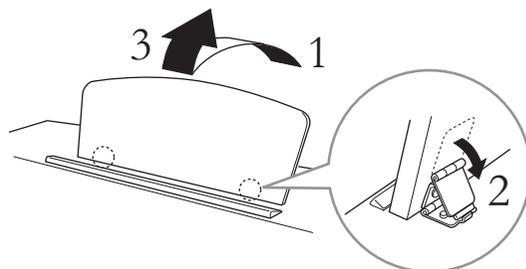


⚠ ATENCIÓN

- Sujete la cubierta con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si es un niño) entre la cubierta y la unidad principal.
- No coloque objetos, como piezas de metal o papeles, encima de la cubierta del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la cubierta del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

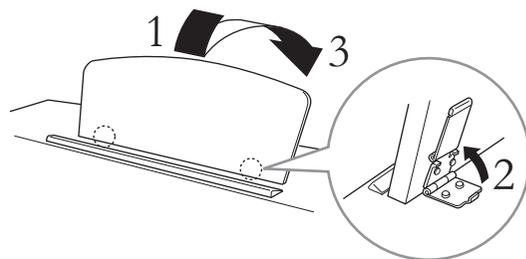
Atril

Para levantar el atril:



1. Levante el atril y tire de él hacia usted lo máximo posible.
2. Gire hacia abajo los dos soportes metálicos situados a la izquierda y a la derecha en la parte posterior del atril.
3. Baje el atril hasta que quede apoyado sobre los soportes metálicos.

Para bajar el atril:



1. Tire del atril hacia usted hasta que alcance el tope.
2. Eleve los dos soportes metálicos (situados en la parte posterior del atril).
3. Baje suavemente el atril hacia atrás hasta abajo del todo.

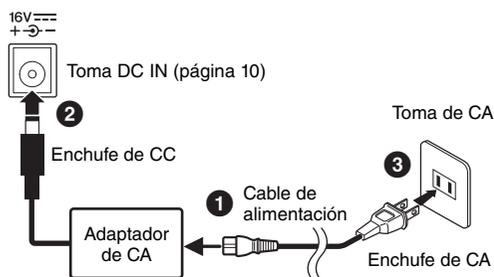
⚠ ATENCIÓN

No sitúe el atril en una posición intermedia. Cuando baje el atril, no lo suelte hasta que esté totalmente horizontal.

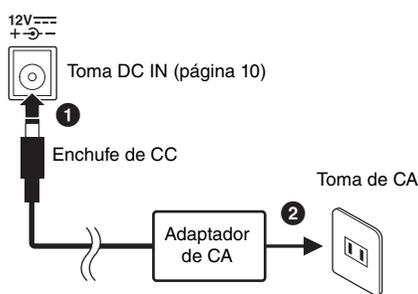
Encendido

1. Conecte las clavijas del adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.

YDP-163



YDP-143



La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ **ADVERTENCIA**

Utilice solamente el adaptador (página 34) especificado. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

⚠ **ATENCIÓN**

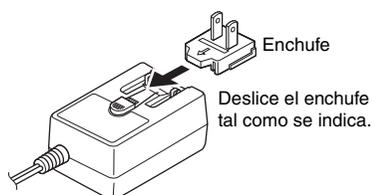
Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o durante tormentas eléctricas, retire el enchufe de CA de la toma de CA.

NOTA

Cuando desconecte el adaptador de CA, siga este procedimiento en orden inverso.

Para el adaptador de alimentación con un enchufe extraíble

No retire el enchufe del adaptador de alimentación. Si el enchufe se retira por accidente, vuelva a colocarlo en su lugar sin tocar los componentes metálicos y, a continuación, enchúfelo del todo hasta que se oiga un clic.

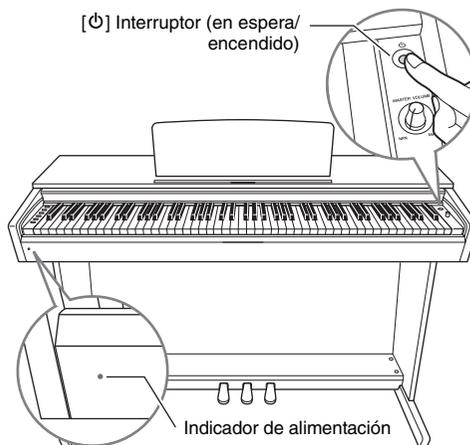


La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ **ADVERTENCIA**

- Asegúrese de mantener el enchufe conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica al conectar el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.

2. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Indicador de alimentación

Si cierra la cubierta del teclado sin poner el instrumento en espera, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

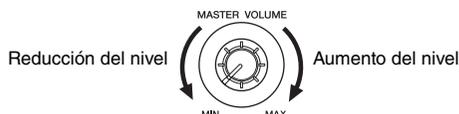
Cuando esté listo para poner el instrumento en espera, vuelva a presionar el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo. Se apaga el indicador de alimentación.

⚠ **ATENCIÓN**

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición de "en espera", la electricidad sigue llegando al instrumento al nivel mínimo. Cuando no lo utilice durante un período prolongado, asegúrese de que desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA de pared.

Ajuste del volumen

Cuando comience a tocar, utilice el mando [MASTER VOLUMEN] para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado.



⚠ **ATENCIÓN**

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo para evitar dañarse la audición.

Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que desactiva automáticamente el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos. Si no desea utilizar la función de apagado automático, desactive la función tal como se describe a continuación. El ajuste (desactivado o activado) se conserva aunque se desconecte la alimentación.

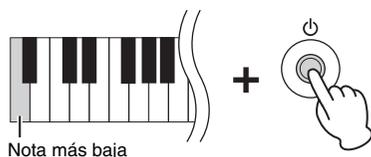
Ajuste predeterminado:

Habilitado

Desactivación de la función de apagado automático

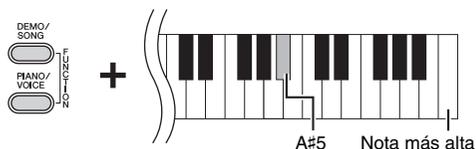
Cuando el instrumento esté apagado

Mientras mantiene pulsada la tecla A-1 (la tecla más baja), presione [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. El indicador [REC] parpadea tres veces, lo que indica que se ha desactivado la función de apagado automática.



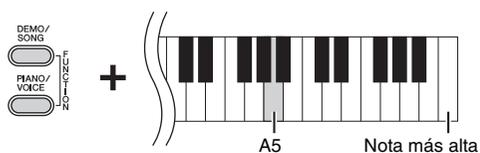
Cuando el instrumento esté encendido

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A#5.



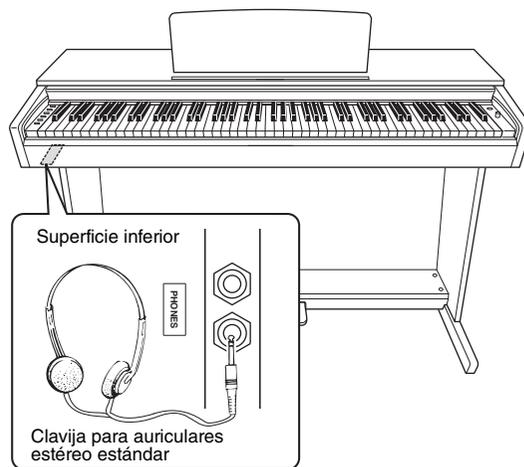
Activación de la función de apagado automático

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A5.



Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si está usando únicamente un par de auriculares, inserte una clavija en una de las tomas, lo cual apagará automáticamente los altavoces.



⚠ ATENCIÓN

No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período largo de tiempo, ya que podría causar una pérdida de audición.

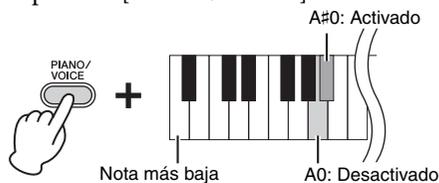
Reproducción de una sensación natural de distancia (optimizador estereofónico)

El optimizador estereofónico genera la sensación de estar tocando un piano acústico real, a pesar de que se escucha con auriculares. Normalmente, el sonido que sale de los auriculares suena muy cercano. Sin embargo, este efecto del optimizador estereofónico recrea una distancia natural o la sensación de espacio físico entre sus oídos y el instrumento, como cuando se toca un piano acústico.

Ajuste predeterminado:

Activado

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A#0 para activar la función. Para desactivarla, presione la tecla A0 mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE].



Tocar el piano

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)

Gracias a esta función, se ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido de este instrumento según el volumen general. Incluso cuando el volumen está bajo, esto le permitirá oír con claridad los sonidos altos y bajos.

Ajuste predeterminado:

Activado

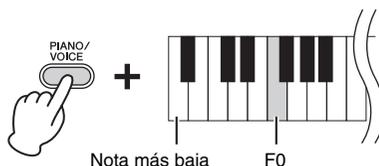
Para activar el IAC:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla F#0.



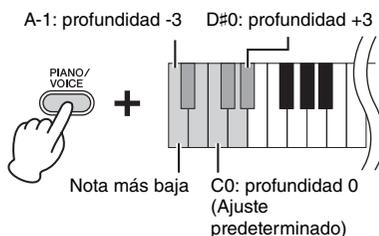
Para desactivar el IAC:

Mientras mantiene presionado [PIANO/VOICE], presione la tecla F0.



Para ajustar la profundidad del IAC:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A-1 – D#0.



Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad con que se oyen los sonidos bajos y altos a menor nivel de volumen.

Intervalo de ajustes:

A-1 (-3) – D#0 (+3)

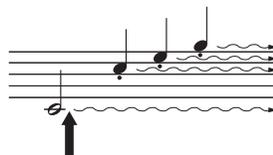
Ajuste predeterminado:

C0 (0)

Uso de los pedales

Pedal amortiguador (derecha)

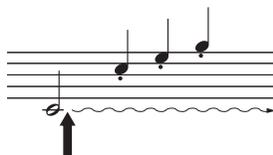
Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (se amortiguan) inmediatamente. Este pedal también cuenta con una función de “medio pedal” que crea efectos de sostenido parcial, dependiendo de hasta donde se pise el pedal.



Si pisa el pedal amortiguador aquí, esta nota y las notas que se reprodujeron antes de liberar el pedal se sostienen durante más tiempo.

Pedal de sostenido (centro)

Si pisa este pedal mientras se mantienen las notas, las notas pulsadas se sostendrán (como se si hubiese pisado el pedal amortiguador), pero las notas reproducidas a continuación no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde o una única nota baja, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan como “staccato”.



Si pisa el pedal de sostenido aquí mientras retiene la nota, esta se alargará tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal de sordina (izquierda)

Si pisa este pedal se reducirá el volumen y el timbre de las notas cambiará ligeramente. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se verán afectadas.

NOTA

Si el pedal amortiguador no funciona, asegúrese de que el cable del pedal está correctamente enchufado en la unidad principal (página 32).

Función de medio pedal

Esta función le permite variar la duración del sostenido según el punto hasta el que se pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más se sostendrá el sonido. Por ejemplo, si pisa el pedal amortiguador y todas las notas que toca suenan poco nítidas, altas y demasiado sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad o más para atenuar el sostenido (falta de nitidez).

NOTA

Mientras se pisa el pedal de sostenido, las voces de órgano y cuerda se mantienen sin disminuir después de haber liberado las notas.

NOTA

Cuando selecciona la voz Jazz Organ, al pisar el pedal izquierdo se alterna entre la rotación rápida y lenta del efecto de altavoz rotatorio (página 18).

Uso de la resonancia del amortiguador

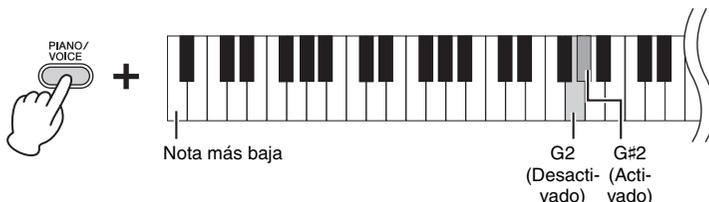
El efecto de resonancia del amortiguador simula el sonido prolongado del pedal de resonancia en un piano de cola, como si se pisara dicho pedal y se tocara el piano. Este efecto se aplica a todo el sonido del instrumento.

Para activar la resonancia del amortiguador:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G#2.

Para desactivar la resonancia del amortiguador:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G2.



Ajuste predeterminado:

Activado

Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones

Cuando se cambia una configuración con un botón o una combinación de teclas, suena un sonido de operación (“On,” “Off,” clic, entrada de valor de tiempo). Este sonido de confirmación se puede activar (ON) o desactivar (OFF), según se desee.

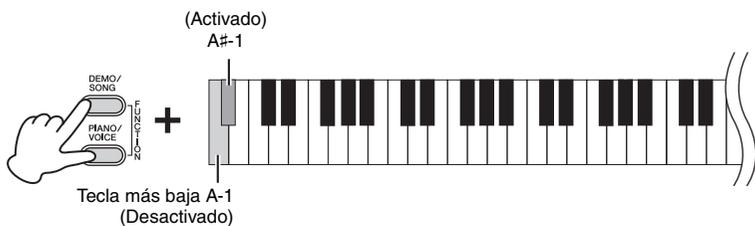
Activación de los sonidos de confirmación de operaciones

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A#-1.

Desactivación de los sonidos de confirmación de operaciones

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A-1.

Ajuste predeterminado:
Activado



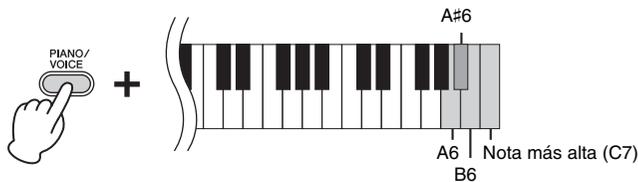
Cambio de la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas).

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A6 a C7.

NOTA
Este ajuste está deshabilitado para algunas voces, como el sonido de órgano.

Ajuste predeterminado:
B6 (Medio)

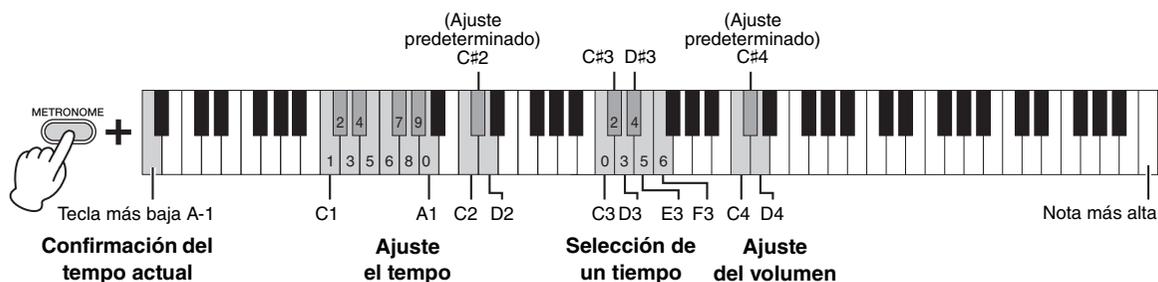


Tecla	Sensibilidad de la pulsación	Descripción
A6	Fixed	El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
A#6	Soft	El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza.
B6	Medium	Esta es la respuesta estándar a la pulsación del piano.
C7	Hard	El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte.

Uso del metrónomo

La función del metrónomo resulta práctica para ensayar con un tiempo exacto.

1. Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo.
2. Presione [METRONOME] para parar el metrónomo.



Confirmación de voz del valor de tiempo actual (en inglés)

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla A-1 (más baja).

Selección de un tiempo

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas C3 a F3.

Ajuste del tiempo

El tiempo del metrónomo puede ajustarse de 5 a 280 compases por minuto.

- **Para aumentar o reducir el valor en 1:**

Mientras el metrónomo está funcionando, presione [+R] para aumentar o [-L] para reducir.

- **Para aumentar o reducir el valor en 10:**

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla C2 para aumentar o la tecla D2 para reducir.

- **Para especificar un valor de tres dígitos:**

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione las teclas C1 – A1 pertinentes de una en una y en orden. Por ejemplo, para especificar “95”, presione las teclas A1 (0), G#1 (9) y E1 (5) en orden.

- **Restablecimiento del valor inicial (120)**

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione simultáneamente [+R] y [-L], o presione la tecla C#2.

Ajuste del volumen

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla D4 para aumentar el volumen o la tecla C4 para reducirlo.

Tecla	Tiempo
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

NOTA

Cuando se presiona una tecla pertinente, se lee un valor numérico.

Intervalo de ajustes:

1 – 20

Ajuste predeterminado:

15 (C#4)

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)

Selección de una voz

Para seleccionar “Grand Piano 1”:

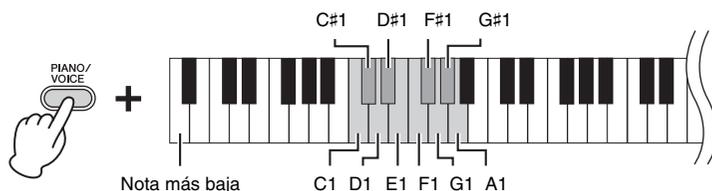
Simplemente presione [PIANO/VOICE].

Para seleccionar otra voz:

Después de presionar [PIANO/VOICE], presione [+R] o [-L] para seleccionar la voz siguiente o la anterior.

Para seleccionar una voz específica:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C1 a A1. Consulte la lista siguiente para obtener más información acerca de qué voz se asigna a cada tecla.



NOTA

Para oír las características de las voces, reproduzca las canciones de demostración (página 19).

Lista de voces

Tecla	Nombre de voz	Descripción del sonido
C1	Grand Piano 1	Las muestras de este sonido se han obtenido de un piano de cola de concierto. Utiliza muestras diferentes según la intensidad con la que se toquen las teclas y genera cambios tonales más suaves. No sólo es apropiado para composiciones clásicas, sino para piezas de cualquier tipo.
C#1	Grand Piano 2	Sonido de piano cálido y suave. Adecuada para tocar baladas.
D1	Grand Piano 3	Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido “penetre” cuando se toca en un conjunto de instrumentos.
D#1	E.Piano 1	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular estándar.
E1	E.Piano 2	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
F1	Harpsichord	El instrumento definitivo para la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
F#1	Vibraphone	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
G1	Pipe Organ	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco.
G#1	Jazz Organ	Sonido de un órgano eléctrico de tipo “rueda fónica”. Se escucha a menudo en la música jazz y rock. La velocidad de rotación del efecto del altavoz rotatorio se puede cambiar utilizando el pedal izquierdo.
A1	Strings	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.

Escuchar canciones de demostración

Se proporcionan canciones de demostración especiales independientes para todas las voces del instrumento.

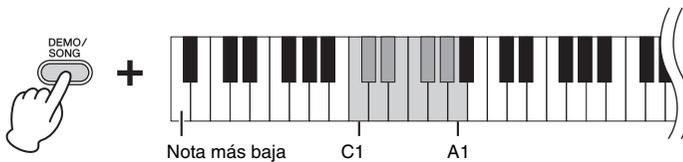
1. Presione [DEMO/SONG] para iniciar la reproducción.

La luz [PLAY] parpadea y comienza la canción de demostración para la voz actual. Después de ésta, se seguirán reproduciendo las demás canciones de demostración. Al llegar a la última canción de demostración, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

Para cambiar la canción de demostración durante la reproducción:

Presione [+R] o [-L] para cambiar a la siguiente canción de demostración o a la anterior.

Para cambiar a una canción de demostración concreta, mantenga pulsado [DEMO/SONG] y, a continuación, presione una de las teclas C1 – A1.



NOTA

Si desea cambiar el tempo de reproducción, consulte la página 17.

2. Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.

Se apaga la luz [PLAY].

Lista de canciones de demostración

Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
C1	Grand Piano 1	Blumenlied	G. Lange
C#1	Grand Piano 2	Von fremden Landern und Menchen, Kinderszenen op. 15-1	R. Schumann
D1	Grand Piano 3	Original	—
D#1	E.Piano 1	Original	—
E1	E.Piano 2	Original	—
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No. 7, BWV. 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Original	—
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV. 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	—
A1	Strings	Original	—

Las canciones de demostración, a excepción de las canciones originales, son breves extractos de la composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (©2016 Yamaha Corporation).

Adición de variaciones al sonido (reverberación)

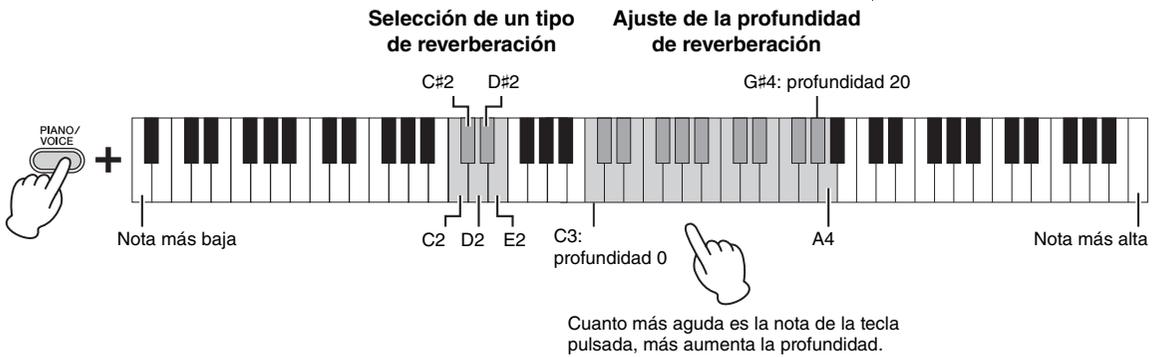
Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. El tipo de reverberación y la profundidad adecuados se eligen automáticamente al seleccionar cada voz y canción. Por este motivo, no es necesario seleccionar el tipo de reverberación; sin embargo, puede cambiarlo si lo desea.

Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C2 a E2.

Reverberación en modo dual (página 22)

El tipo de reverberación óptima para la combinación de voces se asigna automáticamente.



Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C2	Recital Hall	Simula el sonido de reverberación claro que se oiría en una sala de conciertos de tamaño medio para recitales de piano.
C#2	Concert Hall	Simula el increíble sonido de reverberación que se oiría en una sala de conciertos grande para interpretaciones de orquestas.
D2	Chamber	Adecuado para tocar música de cámara; simula el sonido de reverberación íntimo que se oiría en una habitación amplia, por ejemplo, durante un recital de música clásica.
D#2	Club	Simula el sonido de reverberación vivo que se oiría en una sala de música en directo o en un club de jazz.
E2	Off	No se aplica ningún efecto.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C3 – G#4. Cuanto más aguda es la nota de la tecla pulsada, más aumenta la profundidad.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A4 para ajustar la profundidad de reverberación en el valor más adecuado para la voz actual.

Margen de la profundidad de reverberación:

0 (sin efecto) – 20 (profundidad máxima)

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en firmas de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono del teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona "+5", al tocar la tecla C (Do) se produce un tono Fa, lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

Para bajar el tono:

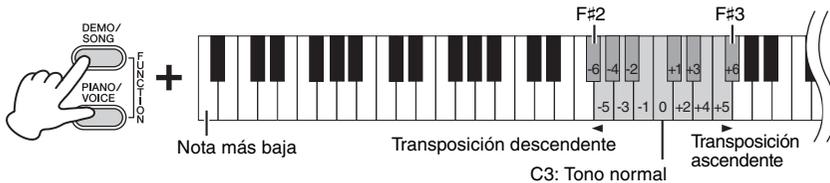
Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre F#2 (-6) y B2 (-1).

Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre C#3 (+1) y F#3 (+6).

Para restablecer el tono normal:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione la tecla C3.

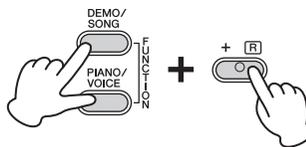


Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en pasos de unos 0,2 Hz. Esto le permite hacer coincidir de manera precisa el tono del teclado con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

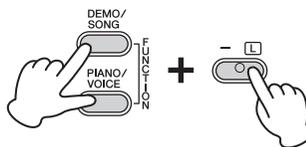
Para subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [+R].



Para bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [-L].



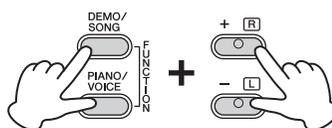
Para establecer el tono en 442,0 Hz:

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione la tecla A0.



Para restaura el tono predeterminado (440,0 Hz):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione también a la vez [+R] y [-L].



Hz (hercio)

Esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

Intervalo de ajustes:

414,8 – 466,8 Hz

Ajuste predeterminado:

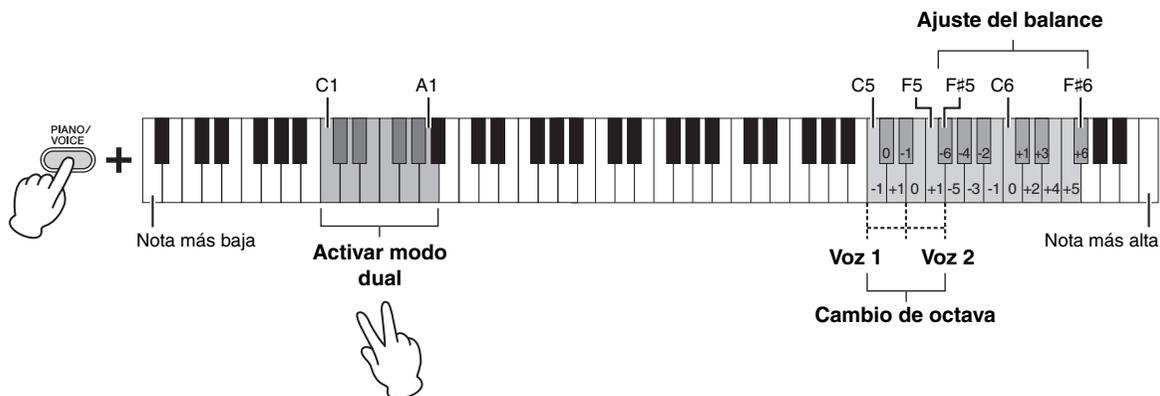
A3 = 440,0 Hz

Superposición de dos voces (modo dual)

Puede superponer dos voces y reproducirlas simultáneamente para crear un sonido con más matices.

1. Active el modo dual.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], mantenga pulsadas simultáneamente dos teclas que estén entre C1 y A1 para seleccionar las dos voces deseadas. Para obtener información acerca de qué voces están asignadas a las teclas, consulte “Lista de voces” (página 18).



La voz asignada a la tecla más baja se designará como voz 1 y la voz asignada a la tecla más alta se designará como voz 2. No puede asignar la misma voz a la voz 1 y a la voz 2 a la vez en modo dual.

Para cambiar la octava para cada voz:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C5 a F5.

Para ajustar el balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado el botón [PIANO/VOICE], presione una de las teclas de F#5 – F#6. Cuando este valor se establece en “0” (C6), los niveles de volumen de las dos voces se restablecen a su respectiva configuración predeterminada. Los ajustes por debajo de “0” aumentan el volumen de la Voz 2, mientras que los ajustes por encima de “0” aumentan el volumen de la Voz 1 con respecto a la otra.

NOTA

Los modos dual y dúo (página 23) no se pueden activar al mismo tiempo.

Intervalo de ajustes:

-1 – 0 – +1

Intervalo de ajustes:

-6 – 0 – +6

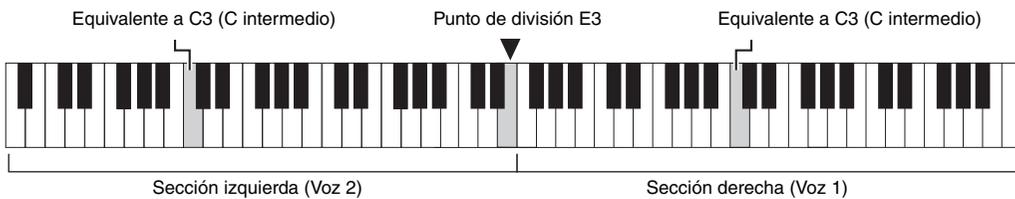
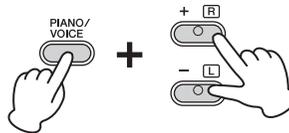
2. Para salir del modo dual, presione [PIANO/VOICE].

Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo registro de octavas.

1. Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione [+R] y [-L] simultáneamente para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 y el punto de división.



NOTA

- No es posible asignar voces diferentes para la voz de la izquierda y la voz de la derecha.
- El punto de división no se puede mover de E3.

2. Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

Para cambiar la octava para cada sección:

Igual que en modo dual (página 22).

En el modo dúo, la sección izquierda se asigna a la voz 2 y la sección derecha a la voz 1.

Para ajustar el balance de volumen entre las dos secciones del teclado:

Igual que en modo dual (página 22).

Los ajustes por debajo de "0" aumentan el volumen de la voz de la izquierda (Voz 2), mientras que los ajustes por encima de "0" aumentan el volumen de la voz de la derecha (Voz 1) con respecto a la otra.

Función del pedal en modo dúo

Pedal amortiguador: aplica un sostenido a la sección derecha.

Pedal de sostenido: aplica un sostenido a las dos secciones.

Pedal de sordina: aplica un sostenido a la sección izquierda.

Intervalo de ajustes:

-2 - 0 - +2

Intervalo de ajustes:

-6 - 0 - +6

NOTA

Los sonidos reproducidos en la sección izquierda suenan en el altavoz izquierdo y los reproducidos en la sección derecha en el altavoz derecho.

3. Para salir del modo dúo, pulse simultáneamente [PIANO/VOICE] y [+R] y [-L].

NOTA

Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual y se usará Voice 1 (Voz 1) en todo el registro del teclado.

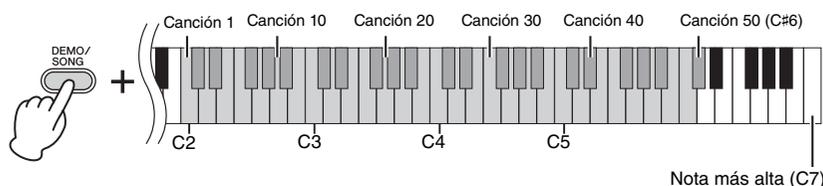
Reproducción y ensayo de canciones

Escuchar las 50 canciones predefinidas

Además de las canciones de demostración, se ofrecen canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas.

- 1. Busque el número de la canción que desea reproducir entre las canciones del libro incluido “50 Greats for the Piano”.**
- 2. Mientras mantiene pulsado el botón [DEMO/SONG], presione una de las teclas de C2 – C#6 para iniciar la reproducción.**

El número de cada melodía para piano predefinida se asigna a las teclas C2 – C#6.



Las luces [+R] y [-L] se iluminan, luego la luz [PLAY] parpadea con el tempo actual y la reproducción de canciones predefinidas continúa en orden, comenzando con la canción seleccionada. Al llegar a la última canción predefinida, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

Para cambiar la canción predefinida durante la reproducción:

Presione [+R] o [-L] para cambiar a la próxima canción predefinida, o seleccione directamente la canción deseada manteniendo pulsado [DEMO/SONG] y presionando la tecla correspondiente.

Para cambiar el tempo durante la reproducción:

Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo y, a continuación, presione [+R] o [-L] para aumentar o disminuir el valor del tempo en 1. Las demás instrucciones son iguales que las del tempo del metrónomo (página 17).

Para reproducir desde el principio de la canción en el tempo deseado para ensayar:

Durante la reproducción, presione [+R] y [-L] simultáneamente para ir a la posición de reproducción al principio de la canción y, a continuación, continúe la reproducción en el último tempo especificado.

- 3. Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.**

Las luces de [PLAY], [+R] y [-L] se apagan.

NOTA

Puede tocar el piano junto con la canción predefinida. También puede cambiar la voz que se reproduce en el teclado.

NOTA

Se pueden reproducir las canciones predefinidas, las canciones de demostración y otras canciones (un máximo de diez) transferidas desde un ordenador de forma consecutiva dentro de cada categoría.

NOTA

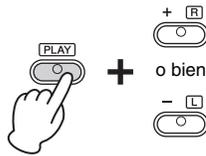
Puede importar canciones adicionales cargando archivos SMF desde un ordenador. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

Ensayo de partes para una sola mano

Todas las canciones, excepto la de demostración (página 19), permiten que las partes de la mano izquierda y la mano derecha se activen o se desactiven individualmente. Por ejemplo, si desactiva [+R], puede ensayar la parte de la mano derecha mientras la parte de la mano izquierda se está reproduciendo, y viceversa.

1. **Seleccione una canción predefinida (página 24) o la canción de usuario (página 26).**
2. **Mientras mantiene pulsado [PLAY], presione [+R] o [-L] para activar o desactivar la parte.**

Si presiona el mismo botón varias veces mientras mantiene pulsado [PLAY], la reproducción se activa y se desactiva. La luz del botón se enciende para indicar que está activada la parte correspondiente.



La luz se enciende cuando la parte está activada.

NOTA

Si selecciona otra canción, se restablecerá el estado de activación/desactivación.

3. **Ensaye la parte que está desactivada.**

Para cambiar el tempo:

Si lo desea, puede cambiar el tempo como mejor le convenga para ensayar. Para obtener detalles, consulte la página 17.

4. **Presione [PLAY] para parar la reproducción.**

Reproducción desde el comienzo de un compás que incluya espacios o silencios

Esta función de reproducción rápida permite especificar si una canción debería reproducirse inmediatamente a partir de la primera nota o si debería reproducir los silencios o espacios que haya antes de la primera nota.

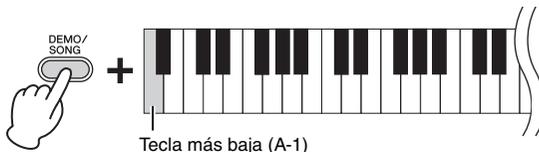
Para activar la reproducción rápida:

Mantenga pulsado [DEMO/SONG] y presione la tecla A#-1 para permitir la reproducción inmediata a partir de la primera nota o de la primera vez que se pise el pedal.



Para desactivar la reproducción rápida:

Mantenga pulsado [DEMO/SONG] y presione la tecla más baja (A-1) para reproducir desde el principio del primer compás, incluidos los espacios o las notas en blanco.



Ajuste predeterminado:

Activado

Grabación de su interpretación

Este instrumento le permite grabar su interpretación en el teclado como una canción de usuario. Se pueden grabar hasta dos partes (la de la mano derecha y la de la mano izquierda) de manera independiente.

Grabación de su interpretación

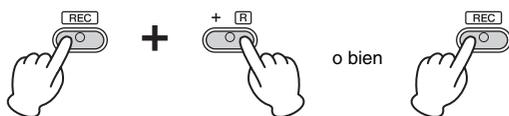
1. Seleccione la voz deseada y otros parámetros, como el tiempo, para la grabación.

Para obtener más información acerca de cómo seleccionar una voz, consulte la página 18. Si es necesario, ajuste otros parámetros, como el tiempo y los efectos, en este paso.

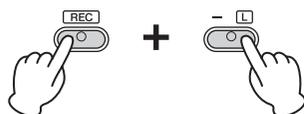
2. Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [-L] para activar el modo de preparado para grabación para la parte que desea grabar.

Si no tiene intención de grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha de manera independiente, grabe toda la interpretación en cualquiera de las partes.

Grabación de la parte de la mano derecha ([+R])



Grabación de la parte de la mano izquierda ([-L])



Después de un momento, la luz de [REC] y la luz de la parte seleccionada parpadearán según el tempo actual.

Para salir el modo de preparado para grabación:

Simplemente pulse [REC].

Si ya se han grabado datos en la otra parte:

Los datos de esta parte se reproducirán mientras se graba.

3. Toque el teclado o presione [PLAY] para empezar a grabar.

La luz de [REC] se ilumina mientras la luz de la parte de grabación parpadea según el tempo actual.

4. Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadearán, lo cual indica que se están almacenando los datos grabados. Cuando se complete la operación de guardado, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

5. Si lo desea, grabe la otra parte repitiendo los pasos 1 a 4.

6. Para oír la canción grabada, presione [PLAY] para iniciar la reproducción.

Vuelva a presionar [PLAY] para parar la reproducción.



Acerca de los archivos de audio

La función de grabación de este instrumento grabará la interpretación al teclado como datos MIDI. Recuerde que la grabación de audio no está disponible.

Capacidad de grabación

Este instrumento puede grabar hasta 100 KB (aproximadamente 11.000 notas).

NOTA

Puede utilizar el metrónomo durante la grabación; sin embargo, el sonido del metrónomo no se grabará.

AVISO

Si una parte contiene datos, la luz de la parte se enciende. Tenga en cuenta que la operación de grabación sustituirá cualquier dato grabado por los datos nuevos.

NOTA

Si el teclado está en modo dúo (página 23), se graban los datos para cada parte. No es posible especificar la parte para la grabación.

AVISO

No corte nunca la alimentación mientras se almacenan los datos grabados (mientras las luces parpadearán). De lo contrario, se perderán todos los datos grabados.

NOTA

Los datos de la canción grabada se pueden guardar en el ordenador como un archivo MIDI estándar (SMF). Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada

Se pueden cambiar los ajustes de los siguientes parámetros cuando se complete la operación de grabación.

- Para partes individuales: Voz, Balance de volumen (Dual/Dúo), Profundidad de reverberación, Resonancia del amortiguador
- Para la canción entera: tempo, tipo de reverberación

1. **Realice ajustes para los parámetros anteriores como desee.**
2. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione el botón de la parte deseada para activar el modo de preparado para grabación.**

Después de un momento, la luz de [REC] y la luz de la parte seleccionada parpadearán según el tempo actual.

En este estado, no vuelva a presionar [PLAY] u otra tecla. De lo contrario, los datos de reproducción grabados originariamente se borrarán.

3. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [PLAY] para salir del modo de preparado para grabación.**

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadean. Cuando se complete la operación de almacenamiento, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

Confirme el ajuste reproduciendo la canción.

Borrado de los datos grabados

Para borrar la canción entera:

1. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [DEMO/SONG].**

Las luces de [+R] y [-L] parpadean.

Para salir de este estado, pulse [-L].

2. **Presione [+R] para borrar los datos de la canción entera.**

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] parpadean.

Cuando se complete la operación, se apagarán todas las luces.

Para borrar una parte concreta:

1. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [-L], según la parte que desea borrar, para activar el modo de preparado para grabación.**

Las luces de [REC] y de la parte seleccionada ([+R] o [-L]) parpadean.

2. **Presione [PLAY] para empezar a grabar sin tocar el teclado.**

La luz de la parte seleccionada ([+R] o [-L]) parpadea.

3. **Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.**

Se borrarán todos los datos grabados para la parte seleccionada y la luz se apagará.

Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes

Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación

Los siguientes ajustes y los datos se conservan aunque corte la alimentación.

- Volumen del metrónomo
- Compás del metrónomo
- Sensibilidad de la pulsación
- Afinación
- Profundidad de Intelligent Acoustic Control
- Intelligent Acoustic Control activado/desactivado
- Activar/desactivar el optimizador estereofónico
- Activar/desactivar los sonidos de confirmación de funcionamiento
- Apagado automático activado/desactivado
- Datos de la canción de usuario
- Datos de la canción (archivos SMF) transferidos desde un ordenador

Guardar datos de una canción de usuario en un ordenador

Entre los datos mencionados anteriormente, solo los datos de la canción de usuario (USERSONG00.MID) se pueden transferir a un ordenador y guardarse como un archivo SMF. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

AVISO

Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador.

Transferencia de archivos SMF entre un ordenador y este instrumento

Con Musicsoft Downloader (disponible para realizar descargas gratuitas en el sitio web Yamaha), es posible transferir hasta 10 archivos SMF desde el ordenador a la memoria interna de este instrumento, y viceversa. Para obtener más detalles, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

NOTA

Puede que algunos archivos MIDI en formato SMF 0 o 1 contengan datos que el piano digital no admite. En dicho caso, puede que los archivos no se reproduzcan tal como se pretendía en un principio.

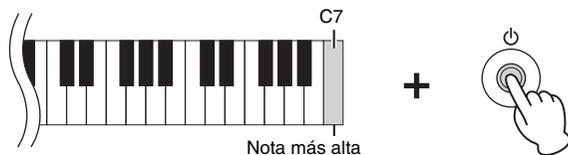
Tipos de archivos que se pueden intercambiar con un ordenador

Archivos con una extensión .mid (Formato SMF 0 o 1)

Inicialización de los ajustes

Con esta operación, todos los datos (excepto las canciones) se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica.

Para hacer esto, presione simultáneamente la nota (más alta) C7 y encienda el instrumento.



AVISO

Nunca corte la alimentación mientras se ejecuta la operación de inicialización (es decir, mientras las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [-L] están parpadeando).

NOTA

Si, por algún motivo, el instrumento se deshabilita o surge algún problema, corte la alimentación y, a continuación, ejecute la inicialización.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
La alimentación se corta inesperada y repentinamente.	Esto es normal y puede que se haya activado la función de apagado automático (página 13). Si lo desea, desactive la función de apagado automático.
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC está firmemente insertado en la toma DC IN del instrumento, y de que el enchufe de CA está firmemente insertado en la toma de CA (página 12).
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con la aplicación del iPhone/iPad.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de su iPhone/iPad, le recomendamos que active el "Modo avión" en el iPhone/iPad para evitar los ruidos causados por la comunicación. Si se configura "Modo aeroplano" en ON cuando el Bluetooth está conectado, éste se desconectará. No obstante, la conexión puede restablecerse reconectándolo.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen principal está ajustado demasiado bajo. Ajústelo en un nivel adecuado usando el mando [MASTER VOLUME] (página 12).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma [PHONES] (página 13).
	Asegúrese de que el control local esté activado. Para obtener más información, consulte "MIDI Reference" (Referencia MIDI) (página 9).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma [TO PEDAL]. Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta el fondo, de manera que la parte metálica del enchufe deje de verse (página 32).
El pedal amortiguador no funciona de la manera esperada.	El pedal amortiguador estaba pisado cuando se encendió la alimentación. No se trata de ningún fallo, suelte el pedal y vuelva a pisarlo para restablecer la función.

Montaje del soporte para teclado

Las ilustraciones corresponden al modelo YDP-143.

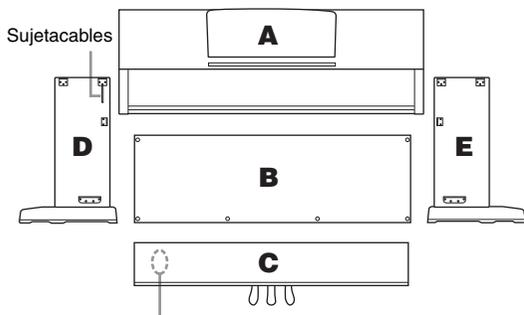
⚠ ATENCIÓN

- Procure no intercambiar los componentes y asegúrese de instalarlos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.
- Monte la unidad sobre una superficie dura y plana y con amplio espacio.
- Utilice únicamente los tornillos incluidos e insérteles en los orificios correctos. De lo contrario, el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje indicada a continuación.

Tenga preparado un destornillador de punta de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



Cable de pedales enrollado en el interior



Adaptador de CA (YDP-163)



Cable de alimentación (YDP-163)



Adaptador de CA (YDP-143)

* El adaptador podría no estar incluido o tener un aspecto diferente al de la ilustración anterior, dependiendo de la zona donde se encuentre. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Tornillos de fijación

- 1 6 x 20 mm tornillos largos x 4



- 3 4 x 12 mm tornillos finos x 2



- 2 6 x 16 mm tornillos cortos x 4



- 4 4 x 20 mm tornillos de rosca x 4

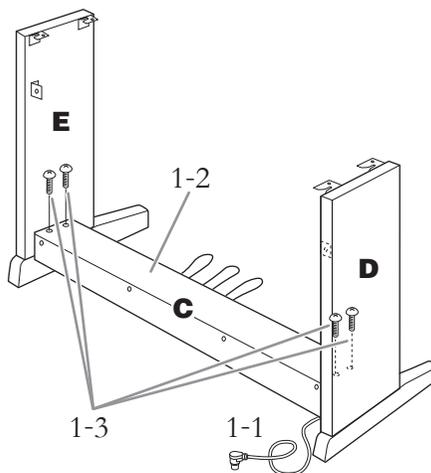


Juego del soporte para auriculares (solo para YDP-163)

Tornillos finos de 4 x 10 mm Soporte para auriculares

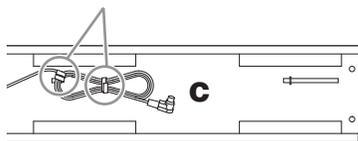


1. Una vez desliado el cable enrollado del pedal en C, acople C a D y E y fije los tornillos (1-3).



- 1-1 Desate y estire el cable enrollado del pedal.

Desate las dos cuerdas de vinilo.



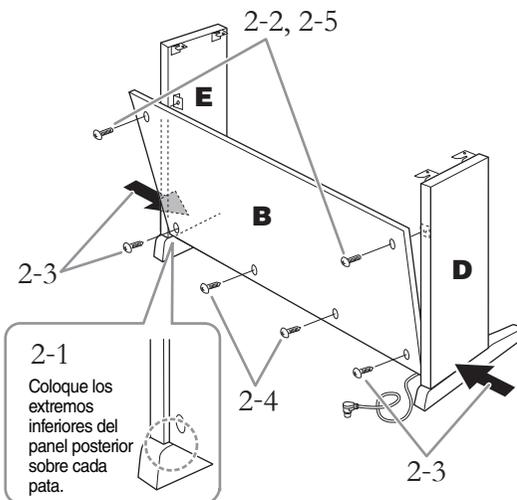
- 1-2 Alinee D y E con cada extremo de C.

- 1-3 Acople D y E a C apretando los tornillos largos 1 (6 x 20 mm).

2. Acople B.

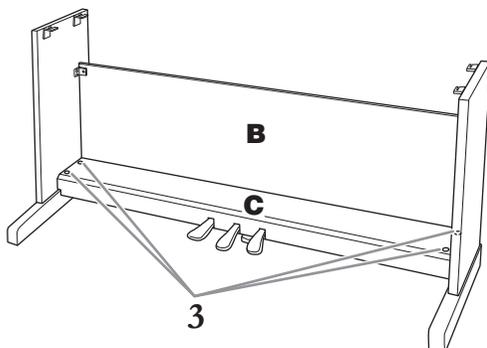
Dependiendo del modelo de piano digital que haya adquirido, el color de un lado de B podría no coincidir con el del otro lado. En este caso, coloque B de modo que el lado del color similar a D y E quede mirando hacia el intérprete.

- 2-1 Coloque el lado inferior de B sobre cada pata de D y E, y acople el lado superior a D y E.
- 2-2 Fije el lado superior de B a D y E apretando los tornillos finos ③ (4 × 12 mm) con los dedos.
- 2-3 Mientras empuja la parte inferior de D y E desde el exterior, asegure los extremos inferiores de B mediante dos tornillos de rosca ④ (4 × 20 mm).
- 2-4 Inserte los otros dos tornillos de rosca ④ (4 × 20 mm) en los otros dos orificios para sujetar B.
- 2-5 Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 2-2.



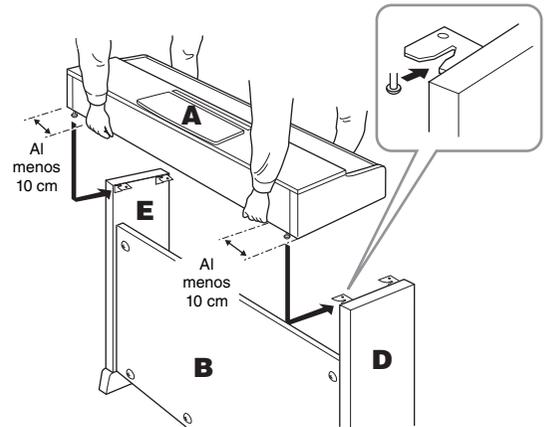
3. Asegure C.

Apriete firmemente en C los tornillos que se acoplaron en los pasos 1 a 3.



4. Monte A.

Ponga las manos al menos a 10 centímetros de los extremos de A al colocarlo.

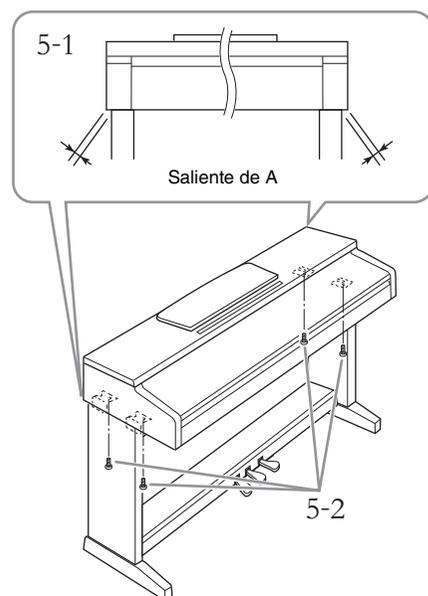


⚠ ATENCIÓN

- Puede pillarse los dedos entre la unidad principal y el panel posterior o los laterales; tenga mucho cuidado para no dejar caer la unidad principal.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.

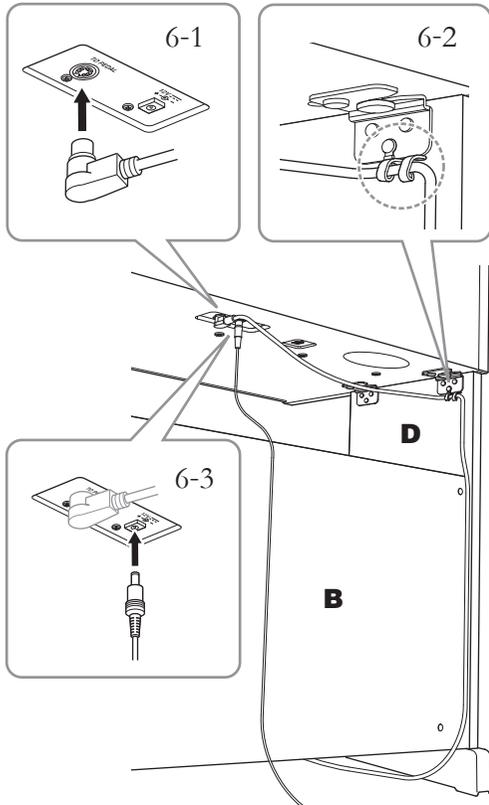
5. Sujete A.

- 5-1 Ajuste la posición de A de modo que los extremos izquierdo y derecho sobresalgan por igual de D y E, visto desde la parte delantera.
- 5-2 Asegure A apretando seis tornillos cortos ② (6 × 16 mm) desde la parte delantera.

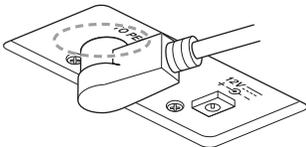


6. Conecte el cable del pedal y el adaptador de alimentación de CA.

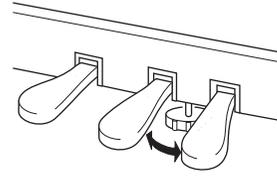
- 6-1 Inserte la clavija del pedal en la toma [TO PEDAL] desde la parte trasera.
- 6-2 Enrolle firmemente el portacables alrededor del cable del pedestal.
El portacables está acoplado a D.
- 6-3 Inserte el adaptador de CA en la toma DC IN de la parte posterior.



Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.



7. Ajuste la pieza de sujeción.

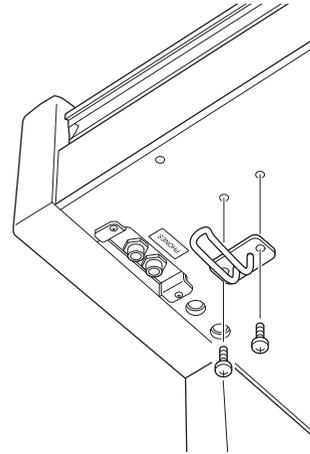


Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.

(Sólo YDP-163)

8. Acople el soporte de auriculares.

Utilice los dos tornillos incluidos (4 × 10 mm) para colocar el soporte tal como se muestra en la ilustración.



AVISO

Utilice el soporte para colgar los auriculares únicamente. Si cuelga otra cosa, el instrumento o el soporte podrían resultar dañados.

Quando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

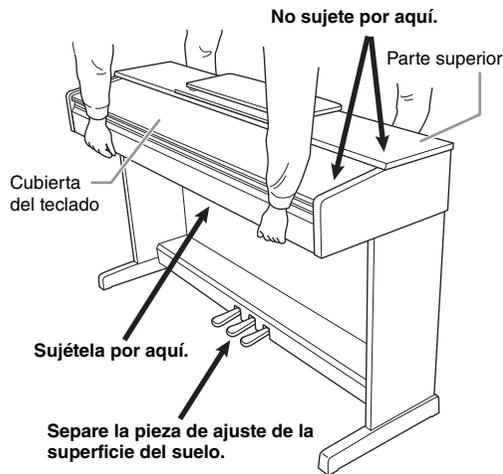
- **¿Sobra alguna pieza?**
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
→ Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- **¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?**
→ Apriete todos los tornillos.
- **Quando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?**
→ Gire la pieza de sujeción de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- **¿Están firmemente insertados en las tomas de corriente los enchufes del cable del pedal y del adaptador?**
→ Compruebe la conexión.

Al mover el instrumento**⚠ ATENCIÓN**

Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo. No sujete el piano por la cubierta del teclado ni por la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

AVISO

Gire la pieza de ajuste que está debajo del pedal hasta que se separe de la superficie del suelo. El contacto con la pieza de ajuste puede producir daños a la superficie del suelo.

**Transporte**

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad tal cual (montada), o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos. Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Especificaciones

Elementos		YDP-163	YDP-143	
Tamaño/peso	Anchura	1,357 mm		
	Altura (con el atril elevado)	849 mm (1,003 mm)	815 mm (969 mm)	
	Profundidad	422 mm		
	Peso	42.0 kg	38.0 kg	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88	
		Tipo	Teclado GH3 con teclas de marfil sintético	Teclado GHS con acabado mate para las teclas negras
		Respuesta por pulsación	Hard/Medium/Soft/Fixed (Fuerte/Media/Suave/Fija)	
	Pedal	Número de pedales	3	
		Medio pedal	Sí (amortiguador)	
		Funciones	Amortiguador, sostenido, sordina	
Idioma del panel	Inglés			
Mueble	Tipo de cubierta del teclado	Deslizante		
	Atril	Sí		
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Generador de sonidos Pure CF	
	Efecto de piano	Resonancia del amortiguador	Sí	
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	192	
	Predeterminadas	Número de voces	10	
Efectos	Tipos	Reverberación	4 tipos	
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	Sí	
		Optimizador estereofónico	Sí	
	Funciones	Dual	Sí	
		Dúo	Sí	
Grabación/ Reproducción (solo datos MIDI; no se admite audio)	Predeterminadas	Número de canciones predeterminadas	10 canciones de demostración, 50 canciones predefinidas para piano	
		Número de canciones	1	
		Número de pistas	2	
	Compatible Formato de datos	Grabación	100 KB/canción (aproximadamente 11.000 notas)	
Funciones	Controles generales	Reproducir	SMF (Formato 0 y 1)	
		Metrónomo	Sí	
		Tempo	5 – 280	
		Transposición	-6 – 0 – +6	
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 900 KB (Canción de usuario: Una canción aprox. 100 KB, Cargar datos de una canción desde un ordenador: hasta 10 canciones)	
		Conectividad	Auriculares	2 Tomas de auriculares estéreo estándar
	USB TO HOST	Sí		
Sistema de sonido	Amplificadores	2 de 20 W	2 de 6 W	
	Altavoces	2 Ovalados (12 cm x 6 cm)		
	Optimizador acústico	Sí		
Alimentación	Adaptador	PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha	PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha	
	Consumo de energía	12 W (cuando se utiliza adaptador de CA PA-300C)	8 W (cuando se utiliza adaptador de CA PA-150)	
	Apagado automático	Sí		
Accesorios incluidos	Manual de instrucciones, 50 greats for the Piano (libro de partituras), Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento), Banco (incluido u opcional dependiendo de la zona), Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea), adaptador de CA PA-300C o equivalente, cable de alimentación (incluido u opcional dependiendo de la zona)		Manual de instrucciones, 50 greats for the Piano (libro de partituras), Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento), Banco (incluido u opcional dependiendo de la zona), Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea), adaptador de CA PA-150 o equivalente (incluido u opcional dependiendo de la zona)	
Accesorios que se venden por separado (Podría no estar disponible según zona.)	auriculares HPH-150/100/50, adaptador de CA PA-300C o equivalente, adaptador MIDI inalámbrico UD-BT01		auriculares HPH-150/100/50, adaptador de CA: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha, adaptador MIDI inalámbrico UD-BT01.	

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Números

50 canciones predefinidas 24

A

Accesorios9

Adaptador de CA..... 9

Afinación 21

Apagado automático13

Archivos SMF28

Atril11

Auriculares13

B

Borrar27

C

Canciones de demostración19

Canciones predefinidas24

Canción de usuario26

Computer-related Operations
(Operaciones relacionadas con el ordenador)9

Copia de seguridad de los datos28

Cubierta del teclado11

D

Digital Piano Controller
(Controlador del piano digital)9

Dúo23

E

Encendido12

G

Grabación26

H

Hz (hertzio)21

I

Indicador de alimentación12

Inicialización28

Intelligent Acoustic Control (IAC)
(Control acústico inteligente)14

iPhone/iPad Connection Manual
(Manual de conexión del iPhone o iPad)9

L

Lista de canciones de demostración19

Lista de tipos de reverberación20

Lista de voces18

M

Manuales 9

Manuales en línea (PDF) 9

Medio pedal 15

Metrónomo 17

MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) 9

MIDI Reference (Referencia MIDI) 9

Modo dual 22

O

Octava 22

Optimizador estereofónico 13

P

Parte de la mano derecha 25

Parte de la mano izquierda 25

Pedal amortiguador 15

Pedal de sordina 15

Pedal de sostenido 15

Pedales 15

Profundidad de reverberación 20

Práctica 25

Q

Quick Operation Guide
(Guía rápida de funcionamiento) 9

R

Reproducción rápida 25

Reproducir 19, 24, 26

Resonancia del amortiguador 15

Reverberación 20

S

Sensibilidad de la pulsación 16

Sonidos de confirmación de operaciones 16

T

Tempo 17

Terminales y controles del panel 10

Tiempo 17

Tipo de reverberación 20

Tono 21

Transposición 21

U

USB TO HOST 10

V

Volumen 12, 17

Voz 18



ZS24340

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 MWZC*.*.**B0
Printed in Indonesia

ZS24340